

Herzlich willkommen
am Sprachenzentrum /
der HU Berlin.

7.7.23 14-17⁰⁰

Netzwerktreffen BB

KI im universitären
Fremdsprachenunterricht

2. Etage R 237/238

7.7.23

Herzlich
Willkommen!

Netzwerk-
treffen BB

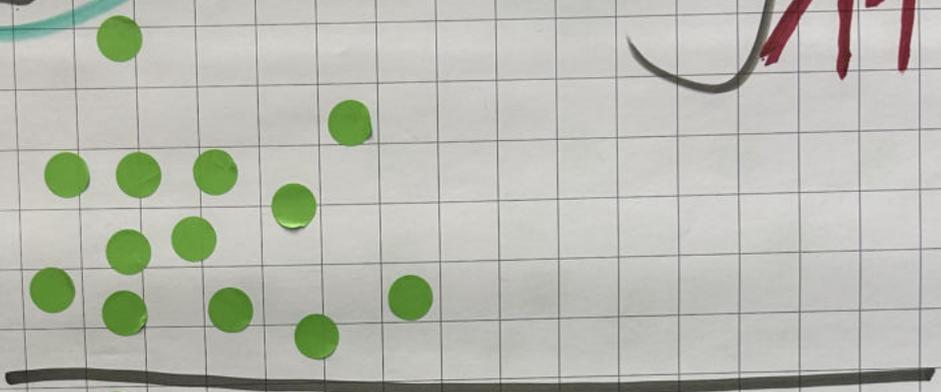
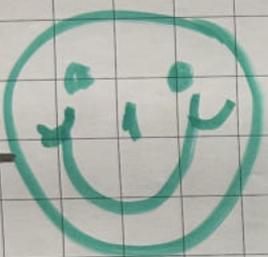
KI im universitären FSU

- Ablauf / Organis.
- Einstieg / Kennenlernen
- Inputs + AGs
- Round tables
- Abschluss

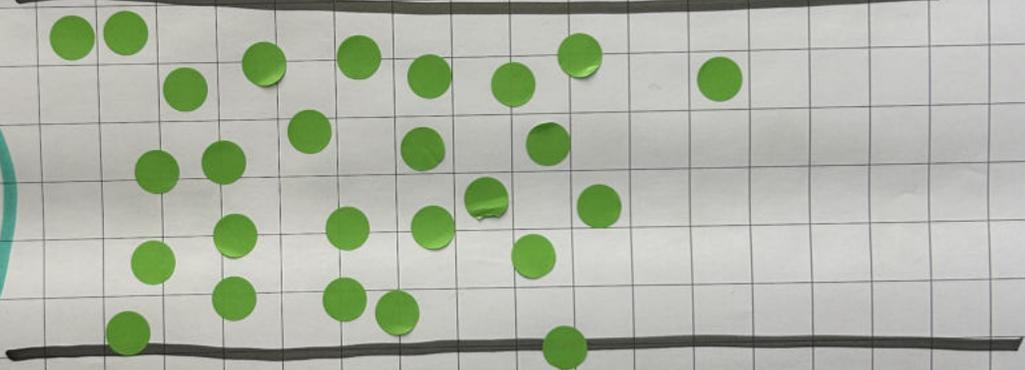
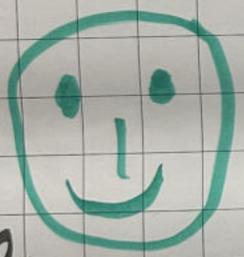
Wie geht es mir jetzt?

14⁰⁰

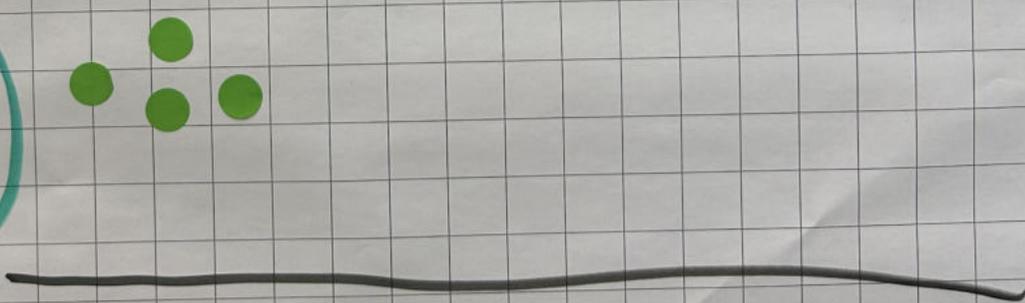
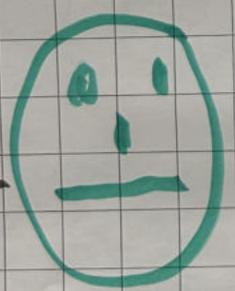
super



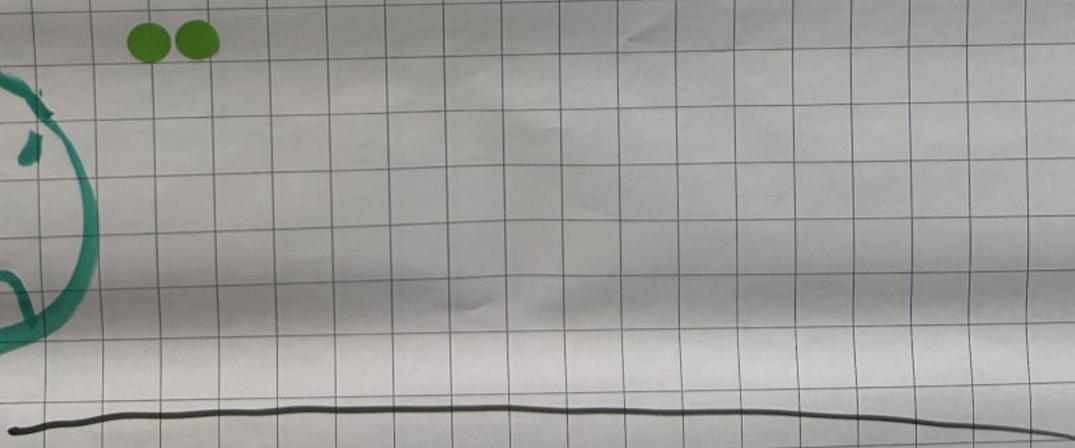
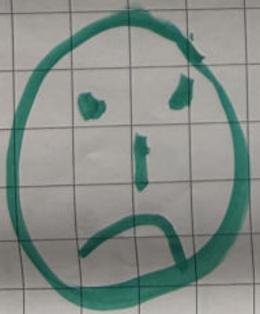
okay
etwas
müde



könnte
besser
sein



nicht
so
gut



Impulsvortrag Annemarie Michel EUV Frankfurt/ O.



Die Spitze

Sie sind die ersten, die neue Technologien übernehmen. Sie dokumentieren und teilen ihre Praktiken – mit allen Fehlern und Schwächen.

Die Anhängsel

Sie kennen die Fachausdrücke und besuchen die Fortbildungen. Aber sie setzen selbst nichts um.

Die Muffen

Sie klammern sich an das, was sie kennen. Neue Technologien haben keinen Platz in ihrem Unterricht.



Die Scharfsinnigen

Sie beobachten die Spitze, übernehmen das Beste, lernen aus Fehlern und machen tolle Dinge.

Der Schaft / Das Holz¹

Sie würden die Technologie nutzen, wenn andere sie einrichten, ihnen erklären und am Laufen halten würden.

Die Radierer

Sie streben danach, möglichst viel oder gleich alle Arbeit der Spitze rückgängig zu machen.

¹ Im Original gibt es hier ein Wortspiel: „The Wood“ klingt wie „They would ...“, also „Sie würden damit arbeiten, wenn ...“

*Die Bleistift-
Metapher*

☛ Welches Teil wären Sie am ehesten?

Dieses Werk steht unter der Lizenz CC BY 4.0¹. Als Urheber sollen genannt werden: Ralf Appel (für die Grafik) und Karoline Oakes und Jean-Marc Merholz (für den Text) für OERiella. Das Werk basiert auf der Grafik „The pencil metaphor“ von Linda Orwin / lindywin.com unter der Lizenz CC BY 4.0², veröffentlicht 2015 in der William and Flora Hewlett Foundation. ²Open Educational Resources: Advancing Widespread Adoption to Improve Instruction and Learning“ (http://www.hewlett.org/wp-content/uploads/2016/11/Open_Educational_Resources_December_2015.pdf)



AG-Leitung:
Annemarie Michel, EUV Frankfurt/ O.
und Dr. Daniela Hartmann, HU Berlin

KI und Schreiben

AG 1
R. 2

AUFGABEN

Klare Anweisungen geben (Prompts üben)

EMBRACE KI
DIALOGISCHES GEBIET
BEISPIELE
VERSUCH
SCHREIBE AUFGABEN
ESSAYS ANWENDEN
Bsp. UCM


Schlüsselwortschatz „auspacken“

Textbeispiele abrufen
Stile vergleichen

Reflexion, Selbstkorrektur

Textwörtermerkmale

Dialoge / Rollenspiele mit KI

Textaufbau, Kohärenz, Kohäsion

Wortschatzerweiterung

Feedback nach Bereichen

RAHMENBEDINGUNGEN

Bewusstsein schärfen (gegen falsche Wortwahl)

Instruktor

Weltlich zu einem Thema verknüpfen
→ Forschungsfrage erörtern

„KI-Literacy“

KOMPETENZEN

prompts formulieren mit Zielvorgabe
Das beste Ergebnis beginnt

Argumentieren
- wie ist ein Argument aufgebaut?

Peer-Feedback zu geben

ins Schreiben kommen
Einschätzung als Start zum Weiterkommen

Stilkonzepte lesen
→ Essay (Einleitung, Hauptteil, Schluss)
Redundanz
Klassische Aufsätze → lesen

AG-Leitung: Prof. Dr. Aleksandra Sudhershan,
BHT Berlin und Dr. Almut Schön, TU Berlin
KI und Prüfen

AG 2
R. 33d

1. Welche Prüfungsszenarien sind vom
(möglichen) Einsatz von KI betroffen?

- Aufsätze, Zusammenfassungen, Essays
Schreiben

- Onlineprüfungen
für A1/A2
ohne Aufsicht

Einstufungstests
↳ Sunks?
(Situ) Betrag
Selbstüberwachung

- Schreibaufgaben,
freies Schreiben

Hausaufgaben /
Präsentationen ...
(kumulatives Driften)
↳ alles, was zu Hause
ausgearbeitet wird

- Präsentationen

continuous
in
end-of-term
Prüfung

2. Gegenmaßnahmen

Prozess versus Produkt

Schwerpunkt auf
Produkt?
↳ Kommunikation /
kritisches Denken

Klassische Prüfungen
nicht gefährdet (?)
↳ mehr Aufgaben

Betrag notieren
(Bachelor- und Masterarbeit)

Zwischenschritte
einbauen /
Entwurfüberprüfung
gebaut zum Lernprozess

LK-Portfolio als Prüfungsleistung

bestimmen, welche KI-
gestützten Texte
als eine Prüfungsaufgabe

Texte im ChatGPT
beurteilen / kritisch
lesen
- Lektorat von Texten

- bei der Korrektur:
Tools wie FRAMA / ChatGPT
ob gefälscht oder eingepflegt sind
↳ Achtung: Datenschutz!

Problemformeln, deren
Komplexität
↳ per asserimus
Reflexion

LK
- den Schreibprozess
begleiten
- anders bewerten
↳ integrierte Kompetenzen

- integrierte Aufgaben
(Recherchen, Hören,
Lesen & Sprechen)

A1/A2
Papierklausuren
(ohne Handy)

persönlich erlernt
Sitzungen /
in der Realität
eingesetzt

- literarästhetisches
Schreiben

- Multiple-Choice-
Aufgaben

- in Präsentationen:
- MC-Fragen an Publikum
- Bewertung: Publikum -
adäquate Rede

- im Klassenraum
schreiben

AG 3

R. 329

KI im FSU

+

Generierung von
Grammatikübungen
mit Musterschlüssel
& Feedback

SONGS
↳ lockertext

it's
fast

Chat in
Tandem?

Outline of
presentation, letters etc.

to
organize a
trip to an
unknown place

SEMINAR
PLANUNG

Ideen-
sammlung

INSPIRATION/
KREATIVER
IMPULS

ALTERNATIVEN
FÜR
BIVVENDIFFERENZ

Tests/Lückentexte
für Vokabellernen

SIMULATION
VON
ROLLENSPIELEN

Aus Fehlern lernen

Diskussions-
basis

→ Ressourcen, Prompts zum
Ausprobieren:

Prompts
müssen ~~bestimmte~~
sachgemäß formuliert
werden

für
Grammatik-
beispiele
(sehr fehlerhaft)

zu perfekte Texte

Fragen
generieren

Unterrichtsvorbereitung

im Unterricht

Prüfungserstellung und-Auswertung

zum autonomen Lernen

David Weller: ChatGPT for Language Teachers
Manuel Flink: Der ChatGPT-Guide für Lehrkräfte 2.0

KI

Meine Wünsche / Ideen zur Kompetenzentwicklung für Lehrende an SZ

AG 4
R. 326

Ressourcen im
Team sichtbar
machen

Klären, ob alle
Kolleg*innen mitgedacht
-müssen?

"KI - Beauftragte"
als zentrale Ansprechpartner

Ansprechpartner*innen

WEITERBILDUNG
zu KI-Grundlagen
(→ kritischer Umgang)

Tagung zu
KI zu allen Bereichen
(Methoden / sprachl. / sprachl. / sprachl. / sprachl.)

Tagung
Erfahrungstransfer
Möglichkeiten & Grenzen
von KI in Sprachlehre

Teamworkshops
mit
fachl. Impuls

Workshops mit
konkreten Anwendungs-
beispielen

Regelmäßiger
Ideen-austausch
und Situations-

Schulungen &
Workshops

Netzwerken
&
"best-practice"-Bsp.
sammeln

Ein Minikurs in einer
Fremdsprache von Kolleg*innen
unter Verwendung
neuer Technologien! (Engl.)

Tools vorstellen
speziell

Best-Practice
aus der
U-praxis
(von Lehrende
für Lehrende)

Übersicht über
Best-Practice-
Beispiele

Gemeinsam
didakt. Settings
entscheiden

verbindliche / offene
Regeln im Umgang
mit KI
für Lehrende
Lehrende

effiziente Nutzung
+ verantwortliche

Voraussetzungen klären
es helfen - down
Vorgaben?

Gemeinsames
Ausprobieren &
Verbessern

Zusätzlicher
Rahmen

Gute Prompts
formulieren lernen

Meine Erwartungen an das Netzwerk BB

Austausch

Kollegialer Austausch

Erwartungen habe ich nicht, aber die Austauschmöglichkeit ist in jeder Hinsicht positiv!

ICH ERWARTE MEHR UNTERSTÜTZUNG VON LEHRBEREITUNGSTEAM SIEHE BEIHEFT AN DER SONNE VON HILFE VERLEHREN (WIKI, PAPER CARD) DANK!

Hilfskräfte und personale Ressourcen in der Region sichtbar machen, um einige Dinge praktikabler gemeinsam machen zu können (Mitarbeiter)

Danke für das Öffnen über die Grenzen BB hinaus, wir kommen gerne wieder! Und laden auch gerne mal!

Austausch mit Kollegen

ein ähnliches Regionalakademie für Mittel- & AGI mehr Spielräume

Ich würde auch freuen, wenn das Netzwerktreffen aus dem Norden erweitert wird und zum Netzwerk Nordost wird
Einsatz von KI auf den verschiedenen Niveaus (A1 - C1)

gerne weiterhin Gäste von außerhalb Berlin / Brandenburg "alumni" - wenn möglich

Offener Austausch zu relevanten Fragen in Lehr- & Lernprozessen

WORKSHOPS ZUR PRAKTISCHEN ANWENDUNG

- Mehr zu lernen über ChatGPT (Lekt.)
- Ideen sammeln

Vorträge & Workshops
Austausch unter Lehrenden (qualifikationspezifisch oder sprachspezifisch)

Texte mit unterschiedlichen Niveaus verknüpfen

mehr Zeit für den Austausch (Pause etc.)

mehr Best-Practice-Bsp (gerne auch zum erfolgreichen Prompting)

Austausch & Netzwerken

Wartungen an das Netzwerk BB: 2-3 Stunden sind zu kurz, vielleicht eine Tagung machen?

Erwartungen an das Netzwerk: Austausch/Netzwerke

Mehr Möglichkeiten für Lehrende, sich im Netzwerk einzubringen (statt nur der Lehrgesellen)
- Themen, Austausch, Organisation

Ausland
Input, neue Ideen

Austausch zu integrierten Prüfungen auf allen Niveaus (A1 - C1)

zugängliche Seite: Austausch findet auch mal auf Ebene der Sprachbereiche

Weiterbildung
- Herausforderungen gemeinsam angehen

Zwei mal pro Jahr treffen wäre sehr gesund für das Netzwerk

Ein gelungener Erfahrungsaustausch, erfordert ein bit mehr Zeit und die Bereitschaft zu unterstützen

Weiterbildungsangebote

Programme und Schwerpunkte der Sprachzentren im Netzwerk kennenlernen (ggf. Besuche und Hospitiationen)

Austausch mehr ermöglichen / regelmäßig durchzuführen

Themen & Austausch mehr auf die Größe von Lehrern ausbauen
- mehr Input, mehr Zeit für wichtige Konzepte und Ideen

Guter und produktiver Austausch mit den Kollegen aus andere Uni's

Regelmäßiger Austausch & Netzwerken (1x jährlich evtl. online)

den Diskurs aufgreifen
- und weitergeben...

Regelmäßig treffen um über aktuelle Themen auszutauschen

gegenseitige Beträge, Workshops, Seminare, Konferenzen

nach mehr AUSTAUSCH
- Synergie/Spot
- regionale Fortbildungen/
GEMEINSAME PROJEKTE

Mehr Erwartungen an das Netzwerk
weitere Institute besser einbinden

Aktuelle Impulse, Informationen

Austauschmöglichkeiten
Impulse

Austausch mit Kollegen

Feedback und Abschluss

Was nehme ich aus der Veranstaltung heute mit?

Austausch

Offenheit und Kreativität, Ressourcen zu entwickeln und zu teilen

- Kontakte
- Austausch

Das die Lösung für die Lösung mit Chat GPT ist die in Förderung noch nicht gefunden wurde (Die Idee ist das gleiche Kind)

Ideen, die ich ausprobieren kann

Was nehme ich aus der Veranstaltung heute mit?
- Dass KI ist hier um zu bleiben
- wie ich KI im Sprachunterricht einsetzen kann

DER ANSATZ MIT CHATGPT ZU EXPERIMENTIEREN

MOTIVATION ZUM 2. "A" ZU WECHSELN UND IDEEN ZUM ANSATZ VON KI ANZUPASSIEREN

Feedback heute:
Super! Danke!
swirgje effert

Die Interesse an das Thema mit wachsende verschiedenen Reaktionen

Ideen
Die hilfreiche Einsicht, dass wir alle mit den gleichen Fragen und Herausforderungen beschäftigt sind

Ein gelungenen Austausch zum Thema KI im FSU

Selber mehr mit KI experimentieren

Hätk durcaun Länge sein können (Tagesworkshop)
(Thema: Einführung in den AG, wenn möglich)

Ideen

Intellektuelle + didaktische Anregungen

interessante Input-Präsentation
neue Kontakte

viele schöne Begegnungen Anregungen

Was nehme ich mit?
Anregungen zum KI-Einsatz im Unterricht, insbesondere im Bereich der Medienkunde

Neue Kontakte, Kooperation

KI ist sehr vielfältig
Das Risiko von Scheitern bleibt aber bestehen

intensive V-austattung mit interessanten Ideenaustausch

Anregungen, Ideen, Stärkung vorliegender Einstellungen; kritische Auseinandersetzung // Mit KI - Intelligenz?

neue Kontakte

Gute Impulse für Kursentwicklung

neue Ideen + viel Lust sie auszuprobieren

AUSPROBIEREN

Egal welche Stellung man dazu hat
-> man muss ja mit KI arbeiten und ausprobieren, was das bringt
-> ja gibt ein Bild des Begriffs

ein bisschen Orientierung in der neuen Wissenssituation

- dass KI-Einsatz für viele ein Neuland ist
- wie wichtig gute Prompts sind

Neu: weitere Auseinandersetzung
Präsentation/Diskussion der AG-Ergebnisse hätte ausgebaut werden können

Ich hätte die Gelegenheit heute zum ersten Mal ChatGPT auszuprobieren
hat mir gefallen besser zu verstehen und zu erfahren was das Potential dieses Systems ist (und auch wie die Fehler wo es passieren könnten ist)

neue Kontakte

Chancen - die Bestimmung durch KI - Bildung ist A. für die Arbeit - viele Infos online mit KI oder AI sein können	Risiken - kann das alles wieder lösen? - Arbeitsmarkt?!
-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------	----------------------------------------------------------------------

Mein Angst vor Chat GPT - Aufgaben sind wirklich klarer
meiner nur klar definiert werden

anregende Gespräch + Kontakt

Anzahl der Kontakte

Anregungen zu dem was auf der Veranstaltung

Inspiration für die Unterrichtsplanung

KI im FSU
- Mal aufhängen, probieren
- habe mehrere Typen erhalten
- Mischung aus Ideen an eigenem Sprachraum
- 3d bis 4000 WOOD

Gute Impulse zu KI & Chat GPT mit Ideen zur Anwendung

Gute Anregungen für Lehr-/Lernprozesse + Übungen für akademische Arbeiten mit ChatGPT

Jugend/Impulse, Anregungen (nicht nur) - Bildung

In der (praktischen) Anwendung von KI im Unterricht
- Es ist kein Wunder, es ist ein neues Werkzeug
aus Herausforderung

Politische Themen zu der Veranstaltung mit KI

anregende Gespräch + Kontakt

anregende Gespräch + Kontakt

Wie geht es mir jetzt?

17⁰⁰

